

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Melnkalni par operacionālām darbībām, ko Melnkalnē veic Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra

EIROPAS SAVIENĪBA

un

MELNKALNE,

turpmāk katra atsevišķi – “Puse” un kopā – “Puses”,

TĀ KĀ var rasties situācijas, kurās Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra (“Aģentūra”) koordinē operacionālo sadarbību starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Melnkalni, arī Melnkalnes teritorijā,

TĀ KĀ būtu jāizveido tiesiskais regulējums statusa nolīguma veidā attiecībā uz situācijām, kad Aģentūras izvietotās vienības dalībniekiem būs izpildpilnvaras Melnkalnes teritorijā,

TĀ KĀ statusa nolīgumā var paredzēt, ka Aģentūra izveido vietējus birojus Melnkalnes teritorijā, lai veicinātu un uzlabotu operacionālo darbību koordināciju un nodrošinātu Aģentūras cilvēkresursu un tehnisko resursu efektīvu pārvaldību,

ŅEMOT VĒRĀ persondatu augsta līmeņa aizsardzību Melnkalnē un Eiropas Savienībā,

ŅEMOT VĒRĀ, ka Melnkalne ir ratificējusi Eiropas Padomes 1981. gada 28. janvāra Konvenciju Nr. 108 par personu aizsardzību attiecībā uz persondatu automatizētu apstrādi un tās papildprotokolu,

PATUROT PRĀTĀ, ka cilvēktiesību un demokrātijas principu ievērošana ir Pušu sadarbības pamatprincipi,

ŅEMOT VĒRĀ, ka Melnkalne ir ratificējusi Eiropas Padomes 1950. gada 4. novembra Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju, kurā uzskaitītās tiesības atbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartā paredzētajām tiesībām,

ŅEMOT VĒRĀ, ka visās Aģentūras operacionālajās darbībās Melnkalnes teritorijā būtu pilnībā jāievēro pamattiesības un starptautiskie nolīgumi, kuros Eiropas Savienība, tās dalībvalstis un/vai Melnkalne ir līgumslēdzējas puses,

ŅEMOT VĒRĀ, ka visām personām, kas piedalās operacionālajā darbībā, ir pienākums ievērot visaugstākos integritātes, ētiskās rīcības un profesionalitātes standartus, kā arī ievērot pamattiesības un pildīt pienākumus, kuri tām noteikti operacionālajā plānā un Aģentūras rīcības kodeksā,

IR NOLĒMUŠAS NOSLĒGT ŠO NOLĪGUMU.

1. PANTS

Darbības joma

1. Šis nolīgums reglamentē visus jautājumus, kas vajadzīgi, lai Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgā korpusa robežu pārvaldības vienības izvietotu Melnkalnē, kur vienību dalībnieki var īstenot izpildpilnvaras.
2. Operacionālās darbības, kas minētas 1. punktā, var notikt Melnkalnes teritorijā.

Ņemot vērā Pušu pienākumus saskaņā ar jūras tiesībām, it īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvenciju, operacionālās darbības var notikt arī Melnkalnes ekskluzīvajā ekonomikas zonā. Operacionālās darbības, ko īsteno saskaņā ar šo nolīgumu, neietekmē meklēšanas un glābšanas pienākumus, kas izriet no jūras tiesībām, it īpaši no 1982. gada Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas, 1974. gada Starptautiskās konvencijas par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras un 1979. gada Starptautiskās konvencijas par meklēšanu un glābšanu uz jūras.

3. Ne šis nolīgums, ne arī darbības, ko, to īstenojot, veikušas Puses, vai kas veiktas to vārdā, tostarp operacionālo plānu izstrādāšana vai līdzdalība pārrobežu operācijās, nekādā veidā neietekmē dalībvalstu un Melnkalnes attiecīgo teritoriju statusu un delimitāciju saskaņā ar starptautiskajām tiesībām.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā nolīgumā piemēro šādas definīcijas:

- 1) “aģentūra” ir Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1896 ⁽¹⁾ vai jebkuru tās grozījumu;
- 2) “operacionāla darbība” ir kopīga operācija vai ātrās reaģēšanas robežapsardzes pasākums;
- 3) “robežkontrole” ir darbības, ko saskaņā ar šo nolīgumu un šā nolīguma nolūkos veic pie robežas, reaģējot vienīgi uz nodomu šķērsot robežu vai uz robežas šķērsošanas aktu, neatkarīgi no visiem citiem apsvērumiem, un tā ietver robežpārbaudes, robežuzraudzību un valsts robežas iekšējās drošības apdraudējuma novērtējumu;
- 4) “izpildpilnvaras” ir pilnvaras, kas nepieciešamas, lai veiktu robežkontroles uzdevumus, kurus Melnkalnes teritorijā veic operacionālas darbības laikā, kā paredzēts operacionālajā plānā;
- 5) “operacionālais plāns” ir plāns, uz kura pamata tiek veiktas operacionālās darbības, kā paredzēts saskaņā ar Regulas (ES) 2019/1896 38. un 74. pantu;
- 6) “Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgais korpuss” ir Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgais korpuss, kas paredzēts Regulas (ES) 2019/1896 54. pantā;
- 7) “robežu pārvaldības vienības” ir vienības, kuras veido no Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgā korpusa darbiniekiem un kuras izvietojumā kopīgu operāciju un ātrās reaģēšanas robežapsardzes pasākumu laikā pie ārējām robežām dalībvalstīs un trešās valstīs;
- 8) “konsultatīvs forums” ir padomdevēja struktūra, ko Aģentūra izveidojusi saskaņā ar Regulas (ES) 2019/1896 108. pantu;
- 9) “EUROSUR” ir ietvars informācijas apmaiņai un sadarbībai starp dalībvalstīm un aģentūru;
- 10) “pamattiesību uzraudzības speciālists” ir pamattiesību uzraudzības speciālists, kā paredzēts Regulas (ES) 2019/1896 110. pantā;
- 11) “piederības dalībvalsts” ir dalībvalsts, no kuras štata darbinieks ir izvietots vai norīkots uz Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgo korpusu;
- 12) “incidents” ir situācija, kas saistīta ar nelikumīgu imigrāciju, pārrobežu noziedzību vai migrantu dzīvības apdraudējumu pie Eiropas Savienības vai Melnkalnes ārējām robežām vai to tuvumā;
- 13) “kopīga operācija” ir Aģentūras koordinēta vai organizēta darbība, lai atbalstītu par robežkontroli atbildīgās Melnkalnes valsts iestādes nolūkā risināt tādas problēmas kā neatbilstīga imigrācija, esošie vai turpmāk iespējamie apdraudējumi pie Melnkalnes robežām vai pārrobežu noziedzība vai sniegt pastiprinātu tehnisko un operacionālo palīdzību minēto robežu kontrolēšanai;

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1896 (2019. gada 13. novembris) par Eiropas Robežu un krasta apsardzi un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1052/2013 un (ES) 2016/1624 (OV L 295, 14.11.2019., 1. lpp.).

- 14) "vienības dalībnieks" ir Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgā korpusa dalībnieks, kas izvietots ar robežu pārvaldības vienību, lai piedalītos operacionālajā darbībā;
- 15) "dalībvalsts" ir Eiropas Savienības dalībvalsts;
- 16) "operācijas norises vieta" ir ģeogrāfisks apgabals, kurā paredzēts veikt operacionālu darbību;
- 17) "iesaistītā dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas piedalās operacionālajā darbībā, nodrošinot Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgā korpusa tehnisko aprīkojumu vai personālu;
- 18) "persondati" ir jebkura informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu ("datu subjekts"); identificējama fiziska persona ir tāda, kuru var tieši vai netieši identificēt, jo īpaši atsaucoties uz identifikatoru, piemēram, minētās personas vārdu, uzvārdu, identifikācijas numuru, atrašanās vietas datiem vai tiešsaistes identifikatoru, vai atsaucoties uz vienu vai vairākiem minētajai fiziskajai personai raksturīgiem fiziskās, fizioloģiskās, ģenētiskās, garīgās, ekonomiskās, kultūras vai sociālās identitātes faktoriem;
- 19) "ātrās reaģēšanas robežapsardzes pasākums" ir darbība, kuras mērķis ir reaģēt uz situāciju, kad pastāv konkrēta un nesamērīgi liela problēma pie Melnkalnes robežām, izvietojot robežu pārvaldības vienības Melnkalnes teritorijā uz ierobežotu laika posmu, lai veiktu robežkontroli kopā ar Melnkalnes valsts iestādēm, kas ir atbildīgas par robežkontroli;
- 20) "štata darbinieki" ir darbinieki, ko nodarbina aģentūra saskaņā ar Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem un Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kuri noteikti ar Padomes Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 ⁽²⁾.

3. PANTS

Operacionālo darbību sākšana

1. Operacionālo darbību saskaņā ar šo nolīgumu sāk ar aģentūras izpilddirektora ("izpilddirektors") rakstisku lēmumu pēc Melnkalnes kompetento iestāžu rakstiska pieprasījuma. Šādā pieprasījumā ietver situācijas, iespējamo mērķu un plānoto vajadzību aprakstu, kā arī vajadzīgās darbinieku specializācijas, tostarp attiecīgā gadījumā to darbinieku specializācijas, kuriem ir izpildpilnvaras.
2. Ja izpilddirektors uzskata, ka pieprasītā operacionālā darbība varētu ietvert vai izraisīt pamattiesību vai starptautiskās aizsardzības pienākumu pārkāpumus, kas ir būtiski vai pastāvīgi, izpilddirektors nesāk operacionālo darbību.
3. Ja pēc 1. punktā minētā pieprasījuma saņemšanas izpilddirektors uzskata, ka ir vajadzīga papildu informācija, lai izlemtu, vai sākt operacionālu darbību, viņš var pieprasīt papildu informāciju vai arī atļaut Aģentūras ekspertiem doties uz Melnkalni, lai novērtētu situāciju šajā valstī. Melnkalne atvieglo šādu ceļošanu.
4. Izpilddirektors izlemj nesākt operacionālu darbību, ja viņš uzskata, ka ir pamatots iemesls to apturēt vai izbeigt saskaņā ar 18. pantu.

4. PANTS

Operacionālais plāns

1. Attiecībā uz katru operacionālo darbību aģentūra un Melnkalne vienojas par operacionālo plānu saskaņā ar Regulas (ES) 2019/1896 38. un 74. pantu. Operacionālais plāns ir saistošs aģentūrai, Melnkalnei un iesaistītajām dalībvalstīm.

⁽²⁾ ES OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

2. Operacionālajā plānā sīki izklāsta operacionālās darbības organizatoriskos un procesuālos aspektus, tostarp šādus:
 - a) situācijas apraksts ar *modus operandi* un izvietošanas mērķi, tostarp operacionālais mērķis;
 - b) operacionālās darbības paredzamais ilgums, lai sasniegtu tās mērķus;
 - c) operācijas norises vieta;
 - d) oficiālo funkciju pildīšanai veicamo uzdevumu, tostarp tādu, kuriem ir nepieciešamas izpildpilnvaras, detalizēts apraksts, pienākumi, tostarp attiecībā uz pamattiesību un datu aizsardzības prasību ievērošanu, un īpaši norādījumi robežu pārvaldības vienībām, tostarp par pieļaujamo piekļuvi datubāzēm un par atļautajiem dienesta ieročiem, municiju un aprīkojumu Melnkalnē;
 - e) robežu pārvaldības vienības sastāvs, kā arī citu attiecīgo darbinieku izvietošana un citu štata darbinieku klātbūtne, tostarp pamattiesību uzraudzības speciālistu izvietošana;
 - f) komandvadības noteikumi, tostarp to Melnkalnes robežpolicijas darbinieku vai citu attiecīgo darbinieku vārdi, uzvārdi un dienesta pakāpes, kuri ir atbildīgi par sadarbību ar vienības dalībniekiem un Aģentūru, it īpaši to robežpolicijas darbinieku vai citu attiecīgo darbinieku vārdi, uzvārdi un dienesta pakāpes, kuri ir atbildīgi par pavēlniecību izvietošanas laikā, un vienības dalībnieku vietu komandķēdē;
 - g) tehniskais aprīkojums, ko izvietos operacionālās darbības laikā, tostarp īpašas prasības, piemēram, izmantošanas nosacījumi, pieprasītais komandas sastāvs, transports un citi loģistikas faktori, un finanšu noteikumi;
 - h) detalizēti noteikumi par kārtību, kādā Aģentūra nekavējoties ziņo valdei un iesaistīto dalībvalstu un Melnkalnes attiecīgajām iestādēm par visiem incidentiem, kas radušies saskaņā ar šo nolīgumu veiktas operacionālās darbības gaitā;
 - i) ziņošanas un izvērtējuma sistēma, kurā norādīti etaloni novērtējuma ziņojumam, tostarp attiecībā uz pamattiesību aizsardzību, un galīgais datums, līdz kuram jāiesniedz galīgais novērtējuma ziņojums;
 - j) attiecībā uz operācijām jūrā – konkrēta informācija par atbilstīgās jurisdikcijas un piemērojamo tiesību aktu piemērošanu operācijas norises vietā, tostarp atsauces uz starptautiskajām, Eiropas Savienības un valsts tiesībām, kas attiecas uz pārtveršanu, glābšanu jūrā un izkāpšanu krastā;
 - k) noteikumi sadarbībai ar Eiropas Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām, kas nav Aģentūra, citām trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām;
 - l) vispārēji norādījumi par to, kā nodrošināt pamattiesību aizsardzību operacionālās darbības laikā, tostarp par persondatu aizsardzību un pienākumiem, kas izriet no piemērojamajiem starptautiskiem cilvēktiesību instrumentiem;
 - m) procedūras, saskaņā ar kurām personas, kam nepieciešama starptautiskā aizsardzība, cilvēku tirdzniecības upuri, nepavadīti nepilngadīgie un citas mazaizsargātas personas tiek novirzītas pie kompetentajām valsts iestādēm atbilstošas palīdzības saņemšanai;
 - n) procedūras, kurās noteikts mehānisms, lai saņemtu un nosūtītu Aģentūrai un Melnkalnei sūdzības (tostarp sūdzības, kas iesniegtas saskaņā ar 8. panta 5. punktu) par jebkuru personu, kas piedalās kādā operacionālā darbībā, tostarp par Melnkalnes robežpolicijas darbiniekiem vai citu attiecīgu personālu un vienības dalībniekiem, par iespējamiem pamattiesību pārkāpumiem saistībā ar viņu dalību kādā Aģentūras operacionālā darbībā;
 - o) loģistikas pasākumi, tostarp informācija par darba apstākļiem un apkārtējo vidi teritorijā, kurā jānotiek operacionālajai darbībai, un
 - p) noteikumi par vietējo biroju, kas izveidots saskaņā ar 6. pantu.
3. Aģentūra, Melnkalne un dalībvalstis, kas robežojas ar Melnkalni vai operācijas norises vietu, pēc apspriešanās ar iesaistītajām dalībvalstīm vienojas par operacionālo plānu un visiem tā grozījumiem vai pielāgojumiem. Aģentūra to koordinē ar attiecīgajām dalībvalstīm, lai apstiprinātu panākto vienošanos.

4. Informācijas apmaiņa un operacionālā sadarbība *EUROSUR* vajadzībām notiek saskaņā ar noteikumiem par konkrēto situācijas attēlu izveidi un apmaiņu, kas jānosaka attiecīgās operacionālās darbības operacionālajā plānā.
5. Operacionālās darbības izvērtēšanu saskaņā ar 2. punkta i) apakšpunktu kopīgi veic Melnkalne un Aģentūra.
6. Noteikumus sadarbībai ar Eiropas Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām saskaņā ar 2. punkta k) apakšpunktu īsteno saskaņā ar to attiecīgajām pilnvarām un pieejamo resursu robežās.

5. PANTS

Ziņošana par incidentiem

1. Aģentūrai un Melnkalnes Iekšlietu ministrijai – Policijas direktorātam – ir katram savs incidentu ziņošanas mehānisms, kas ļauj savlaicīgi ziņot par visiem incidentiem, kuri radušies operacionālās darbības gaitā, ko veic saskaņā ar šo nolīgumu.
2. Aģentūra un Melnkalne palīdz viena otrai veikt visu nepieciešamo izmeklēšanu un pārbaudes par visiem incidentiem, kas paziņoti, izmantojot 1. punktā minēto mehānismu, piemēram, identificēt lieciniekus un vākt un sniegt pierādījumus, arī lūgumus iegūt un attiecīgā gadījumā nodot priekšmetus, kuri saistīti ar paziņoto incidentu. Jebkurai šādu priekšmetu nodošanai var piemērot prasību par atdošanu atpakaļ saskaņā ar noteikumiem, kurus noteikusi kompetentā iestāde, kas šos priekšmetus sniedz.

6. PANTS

Vietējie biroji

1. Aģentūra var izveidot vietējos birojus Melnkalnes teritorijā, lai veicinātu un uzlabotu operacionālo darbību koordināciju un nodrošinātu Aģentūras cilvēkresursu un tehnisko resursu efektīvu pārvaldību. Vietējā biroja atrašanās vietu nosaka Aģentūra, apspriežoties ar Melnkalnes attiecīgajām iestādēm.
2. Vietējos birojus izveido saskaņā ar operacionālajām vajadzībām, un tie darbojas tik ilgi, cik vajadzīgs, lai Aģentūra varētu veikt operacionālās darbības Melnkalnē un kaimiņreģionā. Ar Melnkalnes piekrišanu Aģentūra var pagarināt minēto laikposmu.
3. Katru vietējo biroju vada Aģentūras pārstāvis, kuru izpilddirektors iecēlis par vietējā biroja vadītāju un kurš pārrauga biroja vispārējo darbu.
4. Vajadzības gadījumā vietējie biroji:
 - a) sniedz operacionālu un loģistikas atbalstu un nodrošina Aģentūras darbību koordināciju attiecīgajās operāciju norises vietās;
 - b) attiecīgajās operāciju norises vietās nodrošina operacionālu atbalstu Melnkalnei;
 - c) uzrauga robežu pārvaldības vienību darbības un regulāri ziņo Aģentūras galvenajam birojam;
 - d) sadarbojas ar Melnkalni visos jautājumos, kuri saistīti ar operacionālo darbību, ko Aģentūra organizē Melnkalnē, praktisko īstenošanu, tostarp visos papildjautājumos, kas varētu būt radušies minēto darbību gaitā;
 - e) atbalsta koordinatoru viņa sadarbībā ar Melnkalni visos jautājumos, kas saistīti ar tā ieguldījumu Aģentūras organizētajās operacionālajās darbībās, un vajadzības gadījumā sazinās ar Aģentūras galveno biroju;
 - f) atbalsta koordinatoru un pamattiesību uzraudzības speciālistu(-us), kurš(-i) norīkots(-i) operacionālas darbības uzraudzībai, vajadzības gadījumā atvieglot koordināciju un saziņu starp robežu pārvaldības vienībām un attiecīgajām Melnkalnes iestādēm, kā arī visus attiecīgos uzdevumus;

- g) organizē loģistikas atbalstu saistībā ar vienības dalībnieku izvietojumu un tehniskā aprīkojuma izvietojumu un izmantošanu;
 - h) sniedz visu citu loģistikas atbalstu attiecībā uz operācijas norises vietu, par kuru konkrēts vietējais birojs ir atbildīgs, lai veicinātu Aģentūras organizēto operacionālo darbību raitu norisi;
 - i) nodrošina Aģentūras pašas aprīkojuma efektīvu pārvaldību jomās, uz kurām attiecas tās darbības, tostarp minētā aprīkojuma iespējamo reģistrāciju un ilgtermiņa uzturēšanu, un jebkādu nepieciešamo loģistikas atbalstu un
 - j) atbalsta pārējo Aģentūras personālu un/vai darbības Melnkalnē saskaņā ar nolīgumu starp Aģentūru un Melnkalni.
5. Aģentūra un Melnkalne veic pasākumus vietējiem birojiem uzticēto uzdevumu izpildei.
6. Melnkalne sniedz Aģentūrai palīdzību, lai nodrošinātu vietējo biroju operacionālo spēju.. Sīkāku informāciju izklāsta atsevišķos noteikumos starp Melnkalni un Aģentūru.

7. PANTS

Koordinators

1. Neskarot vietējo biroju lomu, kas aprakstīta 6. pantā, izpilddirektors no štata darbiniekiem norīko vienu vai vairākus ekspertus, kurus izvieto kā koordinatoru(-us) katrai operacionālajai darbībai. Izpilddirektors informē Melnkalnei par šādu norīkošanu.
2. Koordinators uzdevums ir:
- a) īstenot kontaktpunkta funkcijas starp Aģentūru, Melnkalni un vienības dalībniekiem, Aģentūras vārdā sniedzot palīdzību visos jautājumos, kas saistīti ar nosacījumiem dalībnieku izvietojumam robežu pārvaldības vienībās;
 - b) uzraudzīt operacionālā plāna pareizu īstenošanu, tostarp sadarbībā ar pamattiesību uzraudzības speciālistu(-iem) attiecībā uz pamattiesību aizsardzību, un par to ziņot izpilddirektoram;
 - c) rīkoties Aģentūras vārdā visos robežu pārvaldības vienību izvietojuma aspektos un ziņot Aģentūrai par visiem šiem aspektiem, un
 - d) veicināt sadarbību un koordināciju starp Melnkalni un iesaistītajām dalībvalstīm.
3. Saistībā ar operacionālajām darbībām izpilddirektors var atļaut koordinatoram palīdzēt risināt jebkādas domstarpības par operacionālā plāna izpildi un robežu pārvaldības vienību izvietojumu.
4. Melnkalne vienības dalībniekiem sniedz tikai tādas norādījumus, kas atbilst operacionālajam plānam. Ja koordinators uzskata, ka vienības dalībniekiem sniegtie norādījumi nav atbilstīgi operacionālajam plānam vai piemērojamajiem juridiskajiem pienākumiem, viņš par to nekavējoties paziņo Melnkalnes darbiniekiem, kas veic koordinators pienākumus, un izpilddirektoram. Izpilddirektors var veikt piemērotus pasākumus, tostarp apturēt vai izbeigt operacionālo darbību saskaņā ar 18. pantu.

8. PANTS

Pamattiesības

1. Pildot savus pienākumus saskaņā ar šo nolīgumu, Puses apņemas rīkoties saskaņā ar visiem piemērojamajiem instrumentiem cilvēktiesību jomā, tostarp Eiropas Padomes 1950. gada Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju, Apvienoto Nāciju Organizācijas 1951. gada Konvenciju par bēgļu statusu un tās 1967. gada protokolu, Apvienoto Nāciju Organizācijas 1965. gada Starptautisko konvenciju par jebkuras rasu diskriminācijas izskaušanu, Apvienoto Nāciju Organizācijas 1966. gada Starptautisko paktu par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām, Apvienoto

Nāciju Organizācijas 1979. gada Konvenciju par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu, Apvienoto Nāciju Organizācijas 1984. gada Konvenciju pret spīdzināšanu un citu nežēlīgu, necilvēcīgu vai pazemojošu rīcību vai sodīšanu, Apvienoto Nāciju Organizācijas 1989. gada Konvenciju par bērna tiesībām, Apvienoto Nāciju Organizācijas 2006. gada Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām un Eiropas Savienības Pamattiesību hartu.

2. Veicot savus pienākumus un īstenojot pilnvaras, vienības dalībnieki pilnībā ievēro pamattiesības, tostarp patvēruma procedūru pieejamību, un cilvēka cieņu un pievērš īpašu uzmanību mazāk aizsargātām personām. Visiem pasākumiem, kurus darbinieki veic, pildot savus pienākumus un īstenojot pilnvaras, jābūt samērīgiem ar šo pasākumu mērķiem. Pildot savus uzdevumus un īstenojot pilnvaras, viņi saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantu nedrīkst diskriminēt personas, balstoties, piemēram, uz dzimumu, rasi, ādas krāsu, etnisko vai sociālo izcelsmi, ģenētiskām īpatnībām, valodu, reliģiju vai pārliecību, politiskiem vai jebkuriem citiem uzskatiem, piederību pie nacionālās minoritātes, īpašumu, izcelsmi, invaliditāti, vecumu vai dzimumorientāciju.

Pasākumus, kas skar pamattiesības un brīvības, vienības dalībnieki, veicot savus uzdevumus vai īstenojot savas pilnvaras, var veikt tikai tad, ja tie ir nepieciešami un samērīgi ar šādu pasākumu mērķiem un atbilst minēto pamattiesību un pamatbrīvību būtībai saskaņā ar piemērojamiem starptautiskajiem, Eiropas Savienības un valsts tiesību aktiem.

Šo noteikumu *mutatis mutandis* piemēro visiem Melnkalnes valsts iestāžu darbiniekiem, kas piedalās operacionālajā darbībā.

3. Aģentūras pamattiesību amatpersona uzrauga katras operacionālās darbības atbilstību piemērojamiem pamattiesību standartiem. Pamattiesību amatpersona vai tās vietnieks var veikt apmeklējumus uz vietas Melnkalnē; viņš sniedz arī atzinumus par operacionālajiem plāniem un informē izpildedzīti par iespējamiem pamattiesību pārkāpumiem saistībā ar operacionālo darbību. Melnkalne pēc pieprasījuma atbalsta pamattiesību amatpersonas uzraudzības centienus.

4. Aģentūra un Melnkalne vienojas nodrošināt konsultatīvajam forumam savlaicīgu un efektīvu piekļuvi visai informācijai par pamattiesību ievērošanu saistībā ar jebkuru operacionālo darbību, kuru veic saskaņā ar šo nolīgumu, tostarp apmeklējot operācijas norises vietas.

5. Aģentūrai un Melnkalnei ir sūdzību mehānisms, lai izskatītu iespējamus pamattiesību pārkāpumus, kurus tās personāls veicis, pildot savas oficiālās funkcijas operacionālās darbības laikā saskaņā ar šo nolīgumu. Mehānismu izklāsta operacionālajā plānā.

9. PANTS

Pamattiesību uzraudzības speciālisti

1. Aģentūras pamattiesību amatpersona katrai operacionālajai darbībai nozīmē vismaz vienu pamattiesību uzraudzības speciālistu, lai tas *inter alia* palīdzētu koordinatoram un konsultētu viņu.

2. Pamattiesību uzraudzības speciālists uzrauga atbilstību pamattiesībām un sniedz konsultācijas un palīdzību saistībā ar pamattiesībām attiecīgās operacionālās darbības sagatavošanā, izpildē un novērtēšanā. Tas jo īpaši ietver:

- a) sekošanu līdzi operacionālo plānu sagatavošanai un ziņošanu pamattiesību amatpersonai, lai tā varētu veikt savus uzdevumus, kā paredzēts Regulā (ES) 2019/1896;
- b) apmeklējumu veikšanu vietās, kur notiek operacionālā darbība, tostarp ilgtermiņa apmeklējumus;
- c) sadarbošanos un sazināšanos ar koordinatoru un konsultāciju un palīdzības sniegšanu viņam;
- d) koordinatora informēšanu un ziņošanu pamattiesību amatpersonai par jebkādam bažām par iespējamiem pamattiesību pārkāpumiem saistībā ar operacionālo darbību un

- e) ieguldījuma sniegšanu 4. panta 2. punkta i) apakšpunktā minētās operacionālās darbības izvērtēšanā.
3. Pamattiesību uzraudzības speciālistiem, kas ir neatkarīgi savu uzdevumu izpildē, ir piekļuve visām vietām, kurās notiek operacionālā darbība, un visiem dokumentiem, kas attiecas uz minētās darbības īstenošanu.
4. Kamēr pamattiesību uzraudzības speciālisti atrodas operācijas norises vietā, viņi valkā atšķirības zīmes, kas ļauj viņus skaidri identificēt kā pamattiesību uzraudzības speciālistus.
5. Aģentūras pamattiesību amatpersona var sadarboties ar Melnkalnes Cilvēktiesību un brīvību aizsarga iestādi (ombudu).

10. PANTS

Vienības dalībnieki

1. Vienības dalībniekiem ir tiesības veikt operacionālajā plānā aprakstītos uzdevumus, tostarp tos, kuriem ir nepieciešamas izpildpilnvaras.
2. Veicot savus uzdevumus un īstenojot pilnvaras, vienības dalībnieki ievēro Melnkalnes normatīvos aktus, kā arī piemērojamās starptautiskās un Eiropas Savienības tiesības.
3. Vienības dalībnieki var veikt uzdevumus un īstenot pilnvaras Melnkalnes teritorijā tikai saskaņā ar Melnkalnes robežu pārvaldības iestāžu norādījumiem un to klātbūtnē. Melnkalne var atļaut vienības dalībniekiem veikt konkrētus uzdevumus un īstenot konkrētas pilnvaras tās teritorijā, ja nav robežu pārvaldības iestāžu, saņemot attiecīgi Aģentūras vai piederības dalībvalsts piekrišanu.
4. Vienības dalībnieki, kas ir štata darbinieki, pildot savus uzdevumus un īstenojot savas pilnvaras, ir gērbti Eiropas Robežu un krasta apsardzes pastāvīgā korpusa formastērpos, ja vien operacionālajā plānā nav noteikts citādi.

Vienības dalībnieki, kas nav štata darbinieki, pildot savus uzdevumus un īstenojot savas pilnvaras, ir gērbti savas valsts formastērpos, ja vien operacionālajā plānā nav noteikts citādi.

Dienesta laikā visi vienības dalībnieki pie uniformas nēsā arī redzamu personas identifikāciju un zilu rokas apsēju ar Eiropas Savienības un Aģentūras atšķirības zīmēm.

5. Melnkalne atļauj attiecīgajiem vienības dalībniekiem veikt uzdevumus tādas operacionālas darbības laikā, kurā nepieciešams pielietot spēku, tostarp nēsāt un lietot dienesta ieročus, munīciju un citus piespiedu līdzekļus, saskaņā ar attiecīgajiem operacionālā plāna noteikumiem, ņemot vērā to, ka:
- a) vienības dalībnieki, kas ir štata darbinieki, ar Aģentūras piekrišanu var nēsāt un pielietot dienesta ieročus, munīciju un citus piespiedu līdzekļus;
- b) vienības dalībnieki, kas nav štata darbinieki, ar attiecīgās piederības dalībvalsts piekrišanu var nēsāt un pielietot dienesta ieročus, munīciju un citus piespiedu līdzekļus.
6. Spēka pielietošana, tajā skaitā dienesta ieroču, munīcijas un citu piespiedu līdzekļu nēsāšana un pielietošana, notiek saskaņā ar Melnkalnes tiesību aktiem un Melnkalnes robežu pārvaldības iestāžu klātbūtnē. Melnkalne var atļaut vienības dalībniekiem pielietot spēku bez attiecīgo Melnkalnes robežu pārvaldības iestāžu klātbūtnes, ņemot vērā to, ka:
- a) attiecībā uz vienības dalībniekiem, kas ir štata darbinieki, šādai atļaujai pielietot spēku bez Melnkalnes robežu pārvaldības iestāžu klātbūtnes ir nepieciešama Aģentūras piekrišana;
- b) attiecībā uz vienību dalībniekiem, kas nav štata darbinieki, šādai atļaujai pielietot spēku bez Melnkalnes robežu pārvaldības iestāžu klātbūtnes ir nepieciešama attiecīgās piederības dalībvalsts piekrišana.

Neskarot Melnkalnes valsts tiesību aktu prasības, jebkādam spēka pielietojumam, ko veic vienības dalībnieki, jābūt nepieciešamam un samērīgam un pilnībā jāatbilst piemērojamajiem starptautiskajiem, Eiropas Savienības un valsts tiesību aktiem, tostarp jo īpaši Regulas (ES) 2019/1896 V pielikumā noteiktajām prasībām.

7. Aģentūra pirms vienības dalībnieku izvietojanas informē Melnkalni par dienesta ieročiem, munīciju un citu aprīkojumu, ko vienības dalībnieki var nēsāt saskaņā ar 5. punktu. Melnkalne var aizliegt nēsāt noteiktus dienesta ieročus, munīciju un citu aprīkojumu ar noteikumu, ka tās tiesību aktos tāds pats aizliegums ir paredzēts attiecībā uz pašas robežu pārvaldības iestādēm. Melnkalne pirms vienības dalībnieku izvietojanas informē Aģentūru par atļautajiem dienesta ieročiem, munīciju un aprīkojumu, kā arī par to izmantošanas nosacījumiem. Aģentūra minēto informāciju dara pieejamu dalībvalstīm.

Melnkalne veic vajadzīgos pasākumus, lai izsniegtu visas vajadzīgās ieroču atļaujas, un atvieglo vienības dalībnieku rīcībā esošo ieroču, munīcijas un cita aprīkojuma importu, eksportu, transportēšanu un glabāšanu, kā to pieprasa Aģentūra. Ieroču atļauju izsniegšanas procedūra tiek izklāstīta operacionālajā plānā.

8. Dienesta ieročus, munīciju un aprīkojumu var pielietot likumīgai paš aizsardzībai un likumīgai vienības dalībnieku vai citu personu aizsardzībai saskaņā ar Melnkalnes tiesību aktiem atbilstīgi attiecīgajiem starptautisko un Eiropas Savienības tiesību principiem.

9. Melnkalne var atļaut vienības dalībniekiem piekļūt savām datubāzēm, ja tas ir nepieciešams, lai sasniegtu operacionālajā plānā noteiktos operacionālos mērķus. Melnkalne nodrošina, ka tā sniedz piekļuvi šādām datubāzēm efektīvā un iedarbīgā veidā.

Melnkalne pirms vienības dalībnieku izvietojanas informē Aģentūru par valsts datubāzēm, kurām var piekļūt.

Vienības dalībnieki piekļūst tikai tādiem datiem, kas ir nepieciešami to uzdevumu veikšanai un pilnvaru īstenošanai. Šādu piekļuvi veic saskaņā ar Melnkalnes datu aizsardzības tiesību aktiem un šo nolīgumu.

10. Operacionālo darbību īstenošanai Melnkalne izvieto Melnkalnes Iekšlietu ministrijas – Policijas direktorāta – darbiniekus, kuri spēj un vēlas sazināties angļu valodā, lai saskaņā ar operacionālo plānu veiktu koordinatora pienākumus Melnkalnes vārdā.

11. PANTS

Aģentūras īpašuma, līdzekļu, aktīvu un operāciju privilēģijas un imunitāte

1. Aģentūras telpas un ēkas Melnkalnē ir neaizskaramas. Tajās nevar izdarīt kratīšanu, tās nevar rekvizēt, konfiscēt vai ekspropriet.

2. Aģentūras īpašums un aktīvi, ieskaitot transportlīdzekļus, sakarus, arhīvus, visu saraksti, dokumentus, personu apliecinošus dokumentus un finanšu aktīvus, ir neaizskarami.

3. Aģentūras aktīvi ietver aktīvus, kuri pieder dalībvalstij vai kuru līdzīpašnieks ir dalībvalsts, vai kurus fraktē vai nomā dalībvalsts un kurus piedāvā Aģentūrai. Kompetento valsts iestāžu pārstāvim(-jiem) dodoties ceļā, minētos aktīvus uzskata par aktīviem, kas atrodas valdības dienestā un ir pilnvaroti šim nolūkam.

4. Attiecībā uz Aģentūru nevar veikt izpildes pasākumus. Uz Aģentūras īpašumu un aktīviem neattiecas nekādi administratīvi vai juridiski piespiedu pasākumi. Aģentūras īpašumu nevar arestēt, izpildot tiesas spriedumu, lēmumu vai rīkojumu.

5. Pēc Melnkalnes attiecīgo tiesu iestāžu pieprasījuma izpildedirektors var dot piekrišanu attiecīgajām Melnkalnes valsts iestādēm iekļūt Aģentūras telpās un ēkās un/vai piekļūt tās īpašumam un aktīviem, ja ir nopietnas aizdomas par noziedzīgiem nodarījumiem.

Var pieņemt, ka izpilddirektora piekrišana ir dota ugunsgrēka vai citas katastrofas, kas prasa tūlītējus aizsardzības pasākumus, gadījumā.

6. Melnkalne ļauj ievest un izvest priekšmetus un aprīkojumu, ko Aģentūra izvietojusi Melnkalnē operacionālos nolūkos.

7. Aģentūra ir atbrīvota no visām nodevām (tostarp muitas nodokļiem) un nodokļiem, kā arī no importa un eksporta aizliegumiem un ierobežojumiem attiecībā uz tās oficiālai lietošanai paredzētiem priekšmetiem un aprīkojumu, tostarp priekšmetiem un aprīkojumu, ko Aģentūras vārdā importē vai eksportē kāda trešā persona.

12. PANTS

Vienības dalībnieku privilēģijas un imunitāte

1. Vienības dalībniekiem piešķirto, turpmāk izklāstīto privilēģiju un imunitātes nolūks ir nodrošināt šo dalībnieku oficiālo funkciju pildīšanu to darbību gaitā, kuras Melnkalnes teritorijā tiek veiktas saskaņā ar operacionālo plānu.

2. Vienības dalībniekiem Melnkalnē vai Melnkalnes iestādes nepiemēro nekāda veida izmeklēšanu vai tiesvedību, izņemot 3. punktā minētajos apstākļos.

3. Vienības dalībniekiem ir imunitāte pret Melnkalnes krimināltiesisko, civiltiesisko un administratīvo jurisdikciju saistībā ar visām darbībām, ko tie veikuši, pildot savas oficiālās funkcijas.

Ja Melnkalnes iestādes plāno uzsākt krimināllietu, civillietu vai administratīvu tiesvedību pret vienības dalībnieku, tad Melnkalnes kompetentās iestādes par to nekavējoties paziņo izpilddirektoram. Paziņošanas procedūra atbilst piemērojamajam Aģentūras lēmumam par minēto procedūru, ko nosaka operacionālajā plānā.

Pēc šāda paziņojuma saņemšanas izpilddirektors bez liekas kavēšanās informē Melnkalnes attiecīgās iestādes par to, vai vienības dalībnieks konkrēto darbību ir veicis, pildot oficiālās funkcijas. Ja ir norādīts, ka darbība ir veikta, pildot oficiālās funkcijas, tiesvedību nesāk. Ja ir norādīts, ka darbība nav veikta, pildot oficiālās funkcijas, var uzsākt tiesvedību. Izpilddirektora veiktā kvalificēšana ir saistoša Melnkalnei, kas to neapstrīd.

Kamēr nav saņemta šī kvalificēšana, Aģentūra atturas veikt jebkādus pasākumus, kas paredzēti tam, lai apdraudētu iespējamo turpmāko vienības dalībnieka kriminālvajāšanu, kuru veic Melnkalnes kompetentās iestādes, tostarp atvieglot attiecīgā vienības dalībnieka izceļošanu no Melnkalnes.

Vienības dalībniekiem piešķirtās privilēģijas un imunitāte pret Melnkalnes krimināltiesisko jurisdikciju neatbrīvo tos no piederības dalībvalsts jurisdikcijas.

4. Ja tiesvedību sāk vienības dalībnieks, viņš zaudē imunitāti pret jurisdikciju attiecībā uz visām pretpasībām, kas ir tieši saistītas ar galveno prasību.

5. Vienības dalībnieku telpas, mājokļi, transportlīdzekļi un komunikācijas līdzekļi, un valdījumi, ieskaitot visu saraksti, dokumentus, personu apliecinājumus un aktīvus, ir neaizskarami, izņemot gadījumus, kad tiek veikti izpildes pasākumi, kas atļauti saskaņā ar 10. punktu.

6. Melnkalne ir atbildīga par visiem kaitējumiem, ko vienības dalībnieki nodarījuši trešām personām, pildot savas oficiālās funkcijas.

7. Ja kaitējumu nodarījis vienības dalībnieks, kas ir štata darbinieks, rupjas nolaidības vai tīša pārkāpuma rezultātā, vai to nodarījis, nepildot oficiālās funkcijas, Melnkalne ar izpilddirektora starpniecību var pieprasīt, lai Aģentūra izmaksā kompensāciju.

Ja kaitējumu nodarījis vienības dalībnieks, kas nav štata darbinieks, rupjas nolaidības vai tiša pārkāpuma rezultātā, vai to nodarījis, nepildot oficiālās funkcijas, Melnkalne ar izpilddirektora starpniecību var pieprasīt, lai attiecīgā piederības dalībvalsts izmaksā kompensāciju.

8. Nedz kāda Puse, nedz iesaistītā dalībvalsts vai Aģentūra nav atbildīgas par kaitējumu, kas Melnkalnē nodarīts *force majeure* apstākļu dēļ, kurus tā nevar ietekmēt.

9. Vienības dalībniekiem nav pienākuma liecināt kā lieciniekiem tiesvedībā Melnkalnē. Vienības dalībnieki var sniegt liecību, iesniedzot paziņojumu saskaņā ar Melnkalnes procesuālajām tiesībām. Šāds iesniegums neietekmē 3. punktā paredzēto imunitāti.

10. Vienības dalībniekiem nevar piemērot izpildes pasākumus, izņemot gadījumus, ja pret viņiem uzsāk kriminālietu, civillietu vai administratīvu procesu, kas nav saistīts ar viņu oficiālajām funkcijām. Vienības dalībnieku īpašumu, par ko izpilddirektors apliecina, ka tas ir vajadzīgs minētā personāla oficiālo funkciju izpildei, nevar arestēt, izpildot tiesas spriedumu, nolēmumu vai rīkojumu. Uz vienības dalībniekiem krimināllietā, civillietā vai administratīvajā procesā neattiecas nekādi personas brīvības ierobežojumi vai kādi citi ierobežojoši pasākumi.

11. Attiecībā uz vienības dalībnieku sniegtiem pakalpojumiem Aģentūrai vienības dalībnieki ir atbrīvoti no sociālā nodrošinājuma noteikumiem, kas var būt spēkā Melnkalnē.

12. Alga un atalgojums, ko Aģentūra un/vai piederības dalībvalstis maksā vienības dalībniekiem, kā arī visi ienākumi, ko vienību dalībnieki saņem no valstīm ārpus Melnkalnes, nekādā veidā netiek aplikti ar nodokli Melnkalnē.

13. Melnkalne ļauj ievest priekšmetus vienības dalībnieku personiskām vajadzībām un atbrīvo šādus priekšmetus no visām muitas nodevām, nodokļiem un saistītiem maksājumiem, kas nav maksa par glabāšanu, transportu un līdzīgiem pakalpojumiem. Melnkalne atļauj arī šādu priekšmetu eksportu.

14. Vienības dalībnieku personīgā bagāža ir atbrīvota no pārbaudēm, ja vien nav nopietnu iemeslu aizdomām, ka tajā ir priekšmeti, kas nav paredzēti vienības dalībnieka personiskai lietošanai, vai priekšmeti, kuru imports vai eksports Melnkalnē ir aizliegts ar likumu vai uz kuriem attiecas tās karantīnas noteikumi. Šādas personīgās bagāžas pārbaudi veic vienīgi attiecīgā vienības dalībnieka vai Aģentūras pilnvarota pārstāvja klātbūtnē.

15. Aģentūra un Melnkalne ieceļ kontaktpunktus, kas ir pieejami jebkurā laikā un atbild par informācijas apmaiņu un tūlītējām darbībām, kas jāveic gadījumā, ja vienības dalībnieka veikta darbība var būt krimināltiesību pārkāpums, kā arī par informācijas apmaiņu un operacionālajām darbībām saistībā ar jebkuru civillietu vai administratīvu tiesvedību pret vienības dalībnieku.

Līdz brīdim, kad piederības dalībvalsts kompetentās iestādes veic pasākumus, Aģentūra un Melnkalne palīdz viena otrai veikt visu nepieciešamo izmeklēšanu un pārbaudes par jebkādiem iespējamiem noziedzīgiem nodarījumiem, par kuriem vai nu Aģentūra, vai Melnkalne, vai arī abas ir ieinteresētas, kā arī identificēt lieciniekus un vākt un sniegt pierādījumus, ieskaitot lūgumu iegūt un attiecīgā gadījumā nodot priekšmetus, kas saistīti ar iespējamu noziedzīgu nodarījumu. Jebkurai šādu priekšmetu nodošanai var piemērot prasību par atdošanu atpakaļ saskaņā ar noteikumiem, kurus noteikusi kompetentā iestāde, kas šos priekšmetus sniedz.

13. PANTS

Ievainotie vai mirušie vienības dalībnieki

1. Neskarot 12. pantu, izpilddirektoram ir tiesības uzņemties atbildību un veikt piemērotus pasākumus, lai repatriētu ikvienu ievainoto vai mirušo vienības dalībnieku, kā arī viņu personīgo īpašumu.

2. Mirušam vienības dalībniekam autopsiju veic tikai ar attiecīgās piederības dalībvalsts nepārprotamu piekrišanu un Aģentūras vai attiecīgās piederības dalībvalsts pārstāvja klātbūtnē.

3. Melnkalne un Aģentūra, cik vien iespējams, sadarbojas, lai ātri repatriētu ievainotos vai mirušos vienības dalībniekus.

14. PANTS

Akreditācijas dokuments

1. Aģentūra katram vienības dalībniekam izsniedz dokumentu melnkalniešu un angļu valodā identificēšanas nolūkos attiecībā pret Melnkalnes valsts iestādēm un nolūkā apliecināt šāda dokumenta turētāja tiesības veikt uzdevumus un īstenot pilnvaras, kas minētas šā nolīguma 10. pantā un operacionālajā plānā ("akreditācijas dokuments").
2. Akreditācijas dokumentā ir iekļauti šādi dati par štata darbinieku: vārds, uzvārds un valstspiederība, dienesta pakāpe vai amata nosaukums, nesēn uzņemta fotogrāfija digitālā formātā un uzdevumi, kurus viņš ir pilnvarots veikt izvietojanas laikā. Akreditācijas dokumentā norāda derīguma termiņu.
3. Identificēšanas nolūkos attiecībā pret Melnkalnes iestādēm vienības dalībniekiem ir pienākums vienmēr nēsāt līdzī akreditācijas dokumentu.
4. Melnkalne atzīst akreditācijas dokumentu kopā ar derīgu ceļošanas dokumentu par tādu, kas attiecīgajam vienības dalībniekam ļauj līdz tā derīguma termiņa beigām ieceļot un uzturēties Melnkalnē bez vīzas, uzturēšanās atļaujas, iepriekšējas atļaujas vai jebkāda cita dokumenta.
5. Akreditācijas dokumentu izvietojanas beigās atdod atpakaļ Aģentūrai. Par to informē Melnkalnes kompetentās iestādes.

15. PANTS

Piemērošana Aģentūras personālam, kuru neizvieto vienības dalībnieku statusā

Nolīguma 12., 13. un 14. pantu *mutatis mutandis* piemēro visiem darbiniekiem, kas Melnkalnē izvietoti saskaņā ar šo nolīgumu vai tajā paredzēto operacionālo plānu un kas nav vienības dalībnieki, tostarp pamattiesību uzraudzības speciālistiem un štata darbiniekiem, kuri izvietoti vietējos birojos.

16. PANTS

Persondatu aizsardzība

1. Persondatus paziņo tikai tad, ja šāda datu paziņošana vajadzīga Melnkalnes kompetentajām iestādēm vai Aģentūrai šā nolīguma īstenošanai. Uz persondatu apstrādi, ko konkrētā gadījumā veic iestāde, arī šādu persondatu nosūtīšanu otrai Pusei, attiecas minētajai iestādei piemērojamie datu aizsardzības noteikumi. Kā priekšnoteikumu jebkādu datu nosūtīšanai Puse nodrošina šādus minimālos aizsardzības pasākumus:
 - a) persondati jāapstrādā likumīgi, godprātīgi un datu subjektam pārredzamā veidā;
 - b) persondati jāvēc konkrētā, skaidrā un leģitimā nolūkā īstenot šo nolīgumu, un ne paziņotāja iestāde, ne saņēmēja iestāde nedrīkst tos turpmāk apstrādāt veidā, kas nav saderīgs ar minēto nolūku;
 - c) persondatiem jābūt adekvātiem un atbilstīgiem un jāietver tikai tas, kas nepieciešams to vākšanas vai turpmākās apstrādes nolūkos; jo īpaši tie persondati, kas paziņoti saskaņā ar paziņotājai iestādei piemērojamajiem tiesību aktiem, var attiekties tikai uz vienu vai vairākiem šādiem elementiem – vienības dalībnieku, Aģentūras darbinieku, attiecīgo novērotāju vai personāla apmaiņas programmu dalībnieku:
 - vārds,
 - uzvārds,
 - dzimšanas datums,

- valstspiederība,
 - dienesta pakāpe,
 - ceļošanas dokumenta bioloģisko datu lapa,
 - akreditācijas dokuments,
 - ID / pases / akreditācijas dokumenta attēls,
 - e-pasta adrese,
 - mobilā tālruņa numurs,
 - ziņas par ieroci,
 - izvietojuma ilgums,
 - izvietojuma vieta,
 - gaisa kuģa vai kuģa identifikācijas numuri,
 - ierašanās datums,
 - ierašanās lidosta / robežšķērsošanas vieta,
 - ierašanās lidojuma numurs,
 - izbraukšanas/izlidošanas datums,
 - izlidošanas lidosta / izbraukšanas robežšķērsošanas vieta,
 - izlidošanas lidojuma numurs,
 - piederības dalībvalsts / trešā valsts,
 - izvietotāja iestāde,
 - uzdevumi / operacionālais profils,
 - transportlīdzeklis,
 - maršruts;
- d) persondatiem jābūt precīziem un vajadzības gadījumā atjauninātiem;
- e) persondati jāglabā veidā, kas pieļauj datu subjektu identifikāciju, ne ilgāk, kā tas vajadzīgs nolūkam, kādam datus vāca vai turpmāk apstrādāja;
- f) persondatus apstrādā tā, lai nodrošinātu atbilstošu persondatu drošību, ņemot vērā apstrādes īpašos riskus, tajā skaitā aizsardzību pret neatļautu vai nelikumīgu apstrādi un pret nejaušu nozaudēšanu, iznīcināšanu vai sabojāšanu, izmantojot atbilstošus tehniskos vai organizatoriskos pasākumus ("datu aizsardzības pārkāpums"); saņēmēja Puse veic piemērotus pasākumus, lai novērstu jebkādu datu aizsardzības pārkāpumu, un bez nepamatotas kavēšanās un 72 stundu laikā ziņo paziņotājam Pusei par šādu pārkāpumu;
- g) gan paziņotāja iestāde, gan saņēmēja iestāde veic visus atbilstīgos pasākumus, lai attiecīgā gadījumā nekavējoties nodrošinātu persondatu labošanu vai dzēšanu gadījumos, kad apstrāde neatbilst šim pantam, īpaši, ja minētie dati nav adekvāti, atbilstīgi vai precīzi vai ja tie nav samērīgi ar apstrādes nolūku; tas paredz arī to, ka otra Puse tiek informēta par jebkādu datu labošanu vai dzēšanu;
- h) pēc pieprasījuma saņemšanas saņēmēja iestāde informē paziņotāju iestādi par paziņoto datu izmantošanu;
- i) persondatus drīkst paziņot tikai šādām kompetentajām iestādēm:
- Aģentūra; un
 - Melnkalnes Iekšlietu ministrija – Policijas direktorāts,
- tālāka paziņošana citām struktūrām notiek tikai ar paziņotājas iestādes iepriekšēju atļauju;

- j) paziņotājām un saņēmējām iestādēm ir pienākums rakstiski reģistrēt persondatu paziņošanu un saņemšanu;
- k) ir ieviesta neatkarīga pārraudzība, lai pārraudzītu atbilstību datu aizsardzības prasībām, tostarp lai pārbaudītu šādus reģistrus; datu subjektiem ir tiesības iesniegt sūdzības pārraudzības struktūrai un bez liekas kavēšanās saņemt atbildi;
- l) datu subjektiem ir tiesības saņemt informāciju par savu persondatu apstrādi, piekļūt šādiem datiem un labot vai dzēst neprecīzus vai nelikumīgi apstrādātus datus, ievērojot nepieciešamus un samērīgus ierobežojumus svarīgu sabiedrības interešu dēļ, un
- m) datu subjektiem ir tiesības uz efektīviem administratīvās un tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, ja tiek pārkāpti iepriekš minētie aizsardzības pasākumi.

2. Katra Puse periodiski pārskata savu politiku un procedūras, ar ko īsteno šo pantu. Pēc otras Puses pieprasījuma Puse, kas saņēma pieprasījumu, pārskata savu persondatu apstrādes politiku un procedūras, lai pārliecinātos un apstiprinātu, ka šajā pantā paredzētie aizsardzības pasākumi tiek efektīvi īstenoti. Pārskatīšanas rezultātus saprātīgā termiņā paziņo tai Pusei, kas pieprasījusi pārskatīšanu.

3. Datu aizsardzības mehānismus saskaņā ar šo nolīgumu pārbauga Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un Melnkalnes Aģentūra persondatu aizsardzībai un brīvai piekļuvei informācijai.

4. Puses sadarbojas ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju kā Aģentūras uzraudzības iestādi.

5. Katras operacionālās darbības beigās Aģentūra un Melnkalne sagatavo kopīgu ziņojumu par šā panta piemērošanu. Minēto ziņojumu nosūta Aģentūras pamattiesību amatpersonai un datu aizsardzības inspektoram, kā arī Melnkalnes Aģentūrai persondatu aizsardzībai un brīvai piekļuvei informācijai.

6. Aģentūra un Melnkalne specifiskos attiecīgo operacionālo plānu noteikumos izklāsta detalizētus noteikumus par persondatu paziņošanu un apstrādi operacionālo darbību vajadzībām saskaņā ar šo nolīgumu. Minētie noteikumi atbilst attiecīgajām Eiropas Savienības tiesību aktu un Melnkalnes tiesību aktu prasībām. Tajos *inter alia* apraksta paredzēto paziņošanas nolūku, datu pārzini(-ņus) un visas funkcijas un pienākumus, paziņoto datu kategorijas, konkrētos datu glabāšanas termiņus un visus minimālos aizsardzības pasākumus. Pārredzamības un paredzamības labad minētos noteikumus dara publiski pieejamus saskaņā ar attiecīgajiem Eiropas Datu aizsardzības kolēģijas norādījumiem.

17. PANTS

Klasificētas un sensitīvas neklasificētas informācijas apmaiņa

1. Uz jebkādu klasificētas informācijas apmaiņu, dalīšanos ar to vai tās izplatīšanu šā nolīguma ietvaros attiecas atsevišķa administratīva vienošanās, kas noslēgta starp Aģentūru un Melnkalnes attiecīgajām iestādēm un ko iepriekš apstiprinājusi Eiropas Komisija.

2. Jebkādu apmaiņu ar sensitīvu neklasificētu informāciju šā nolīguma ietvaros:

- a) Aģentūra veic saskaņā ar Komisijas Lēmuma (ES, Euratom) 2015/443 ⁽³⁾ 9. panta 5. punktu un Melnkalne veic saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem;
- b) saņēmēja Puse tai nosaka tādu aizsardzības līmeni, kas attiecībā uz konfidencialitāti, integritāti un pieejamību ir līdzvērtīgs tādām aizsardzības līmenim, kādu sniedz pasākumi, kurus minētajai informācijai piemēro paziņotāja Puse, un

⁽³⁾ Komisijas Lēmums (ES, Euratom) 2015/443 (2015. gada 13. marts) par drošību Komisijā (OV ES L 72, 17.3.2015., 41. lpp.).

- c) apmaiņu veic, izmantojot informācijas apmaiņas sistēmu, kas atbilst sensitīvas neklasificētas informācijas pieejamības, konfidencialitātes un integritātes kritērijiem, piemēram, Regulas (ES) 2019/1896 14. pantā minēto sakaru tīklu.
3. Puses ievēro intelektuālā īpašuma tiesības, kas saistītas ar datiem, kurus apstrādā saskaņā ar šo nolīgumu.

18. PANTS

Lēmums apturēt, izbeigt un/vai atsaukt operacionālas darbības finansējumu

1. Ja nosacījumi operacionālas darbības veikšanai vairs netiek izpildīti, tostarp, ja pa to paziņojusi Melnkalne, izpilddirektors izbeidz minēto operacionālo darbību, pirms tam informējot par to Melnkalni. Šādu informāciju iesniedz rakstiski, un tajā norāda attiecīgos iemeslus.
2. Ja Melnkalne nav ievērojusi šā nolīguma vai operacionālā plāna noteikumus, izpilddirektors var atsaukt attiecīgās operacionālās darbības finansējumu un/vai to apturēt vai izbeigt, pirms tam rakstiski par to informējot Melnkalni.
3. Ja nav iespējams garantēt kāda Melnkalnē izvietota operacionālās darbības dalībnieka drošību, izpilddirektors var apturēt vai izbeigt attiecīgo operacionālo darbību vai tās aspektus.
4. Ja izpilddirektors uzskata, ka saistībā ar operacionālo darbību, ko veic saskaņā ar šo nolīgumu, ir notikuši vai varētu notikt vai turpināties nopietni pamattiesību vai starptautiskās aizsardzības pienākumu pārkāpumi, viņš atsauc attiecīgās operacionālās darbības finansējumu un/vai aptur vai izbeidz to pēc tam, kad ir informēta Melnkalne.
5. Melnkalne var pieprasīt izpilddirektoram apturēt vai izbeigt operacionālo darbību. Šādu pieprasījumu iesniedz rakstiski, un tajā norāda tā iemeslus.
6. Finansējuma apturēšana, izbeigšana vai atsaukšana saskaņā ar šo pantu stājas spēkā dienā, kad par to paziņo Melnkalnei. Tas neietekmē tiesības vai pienākumus, kas rodas, piemērojot šo nolīgumu vai operacionālo plānu pirms šādas finansējuma apturēšanas, izbeigšanas vai atsaukšanas.
7. Melnkalne var pieprasīt izbeigt jebkura tāda vienības dalībnieka vai cita attiecīgā darbinieka izvietojumu, kurš neievēro šo nolīgumu vai tajā paredzēto operacionālo plānu un izdara nopietnus Melnkalnes tiesību aktu pārkāpumus. Lēmumu par izvietojuma izbeigšanu pieņem izpilddirektors vai – attiecīgā gadījumā – konkrētā piederības dalībvalsts un paziņo par to attiecīgajām Melnkalnes iestādēm.

19. PANTS

Krāpšanas apkarošana

1. Melnkalne nekavējoties paziņo Aģentūrai, Eiropas Prokuratūrai un/vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai, ja tai kļūst zināms, ka pastāv ticami apgalvojumi par krāpšanu, korupciju vai jebkādam citām nelikumīgām darbībām, kas saistītas ar šā nolīguma īstenošanu un var ietekmēt Eiropas Savienības intereses.
2. Ja šādi apgalvojumi attiecas uz Eiropas Savienības līdzekļiem, kas izmaksāti saistībā ar šo nolīgumu, Melnkalne sniedz visu nepieciešamo palīdzību Eiropas Prokuratūrai un/vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai saistībā ar izmeklēšanas darbībām tās teritorijā, tostarp veicinot intervijas, pārbaudes un apskates uz vietas (tostarp piekļuvi informācijas sistēmām un datubāzēm Melnkalnē) un atvieglo piekļuvi jebkurai attiecīgai informācijai par tehnisko un finanšu pārvaldību jautājumos, kurus daļēji vai pilnībā finansē Eiropas Savienība.

20. PANTS

Šā nolīguma īstenošana

1. Attiecībā uz Melnkalni šo nolīgumu īsteno Melnkalnes Iekšlietu ministrija – Policijas direktorāts.
2. Attiecībā uz Eiropas Savienību šo nolīgumu īsteno Aģentūra.

21. PANTS

Domstarpību izšķiršana

1. Visas domstarpības, kas rodas saistībā ar šā nolīguma piemērošanu, kopīgi izskata Aģentūras pārstāvji un Melnkalnes kompetentās iestādes.
2. Ja iepriekš nav panākts izlīgums, domstarpības par šā nolīguma interpretāciju vai piemērošanu izšķir vienīgi Pušu sarunās.

22. PANTS

Nolīguma stāšanās spēkā, provizoriska piemērošana, grozīšana, ilgums, apturēšana un izbeigšana, un iepriekšējā nolīguma izbeigšana

1. Šo nolīgumu Puses ratificē, pieņem vai apstiprina saskaņā ar savām attiecīgajām iekšējām juridiskajām procedūrām. Puses paziņo viena otrai par šim nolūkam nepieciešamo procedūru pabeigšanu.

2. Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad Puses ir paziņojušas viena otrai, ka iekšējās juridiskās procedūras ir pabeigtas saskaņā ar 1. punktu.

Kamēr nav pabeigtas procedūras, kas ir nepieciešamas, lai šis nolīgums stātos spēkā, to provizoriski piemēro no otrā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad Puses to parakstījušas.

3. Šo nolīgumu var grozīt tikai ar Pušu savstarpēju rakstisku piekrišanu.

4. Šis nolīgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku. To var apturēt vai izbeigt, Pusēm rakstiski vienojoties vai vienpusēji pēc vienas Puses iniciatīvas.

Vienpusējas apturēšanas vai izbeigšanas gadījumā Puse, kas vēlas to apturēt vai izbeigt, par to rakstiski paziņo otrai Pusei. Šā nolīguma vienpusēja izbeigšana vai apturēšana stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc tā mēneša, kurā sniegts paziņojums.

5. Statusa nolīgumu starp Eiropas Savienību un Melnkalni par darbībām, ko Melnkalnē veic Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra, kas parakstīts Luksemburgā 2019. gada 7. oktobrī, ar šo atceļ un aizstāj ar šo nolīgumu.

Laikposmā, kurā šo nolīgumu piemēro provizoriski, aptur Statusa nolīguma starp Eiropas Savienību un Melnkalni par darbībām, ko Melnkalnē veic Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra, kas parakstīts Luksemburgā 2019. gada 7. oktobrī, piemērošanu.

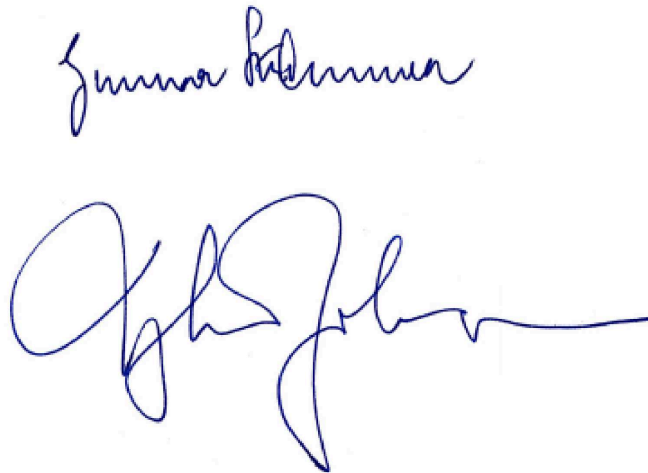
Jebkuru operacionālo darbību, kura sāka, pamatojoties uz Statusa nolīgumu starp Eiropas Savienību un Melnkalni par darbībām, ko Melnkalnē veic Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra, kas parakstīts Luksemburgā 2019. gada 7. oktobrī, un kura tiek veikta šā nolīguma provizoriskās piemērošanas vai spēkā stāšanās laikā, var turpināt, ja attiecīgais operacionālais plāns tiek grozīts vai pielāgots saskaņā ar šo nolīgumu.

6. Paziņojumus, kas sniegti saskaņā ar šo pantu, nosūta Eiropas Savienības gadījumā – Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariātam, un Melnkalnes gadījumā – Melnkalnes Ārlietu ministrijai.

Sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un melnkalniešu valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Европскую унию
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európa Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Za Evropsku uniju



За Черна гора
 Por Montenegro
 Za Černou Horu
 For Montenegro
 Für Montenegro
 Montenegro nimel
 Για το Μαυροβούνιο
 For Montenegro
 Pour le Monténégro
 Thar ceann Mhontainéagró
 Za Crnu Goru
 Per il Montenegro
 Melnkalnes vārdā –
 Juodkalnijos vardu
 Montenegró részéről
 Ghall-Montenegro
 Voor Montenegro
 W imieniu Czarnogóry
 Pelo Montenegro
 Pentru Muntenegru
 Za Čiernu Horu
 Za Črno goro
 Montenegron puolesta
 För Montenegro
 Za Crnu Goru

